

تقرير حول

الورشة الإقليمية السادسة لإحصاءات الاستثمار الأجنبي (عبر الوسائل الافتراضية)

Report about

Sixth Regional Workshop for Foreign Investment Statistics
(Online)

Muscat – Sultanate of Oman

25 September 2023

مسقط – سلطنة عمان

25 سبتمبر 2023م

Introduction

The Statistical Center for the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf held the sixth regional workshop on foreign investment statistics in the Gulf Cooperation Council countries – remotely – which talked about specific topics in foreign investment on September 25, 2023 AD. This workshop comes within the center's annual work plan, which includes all regional and national events and activities for the GCC countries during the year 2023.

The main objective of this sixth regional workshop on FIS is to assist the countries in their ongoing efforts to advance the compilation of foreign investment statistics and to enhance the implementation of GCC Coordinated Foreign Investment Survey (GCC-CFIS).

المقدمة

عقد المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ورشة العمل الإقليمية السادسة حول إحصاءات الاستثمار الأجنبي في دول مجلس التعاون – عن بعد - والتي تحدثت عن موضوعات محددة في الاستثمار الأجنبي بتاريخ 25 سبتمبر 2023م. وتأتي هذه الورشة ضمن خطة عمل المركز السنوية والتي تتضمن كافة الفعاليات والأنشطة الإقليمية والوطنية لدول المجلس خلال عام 2023م.

يتمثل الهدف الرئيسي من الورشة الإقليمية السادسة حول إحصاءات الاستثمار الأجنبي في مساعدة الدول في جهودها المستمرة لتعزيز جميع إحصاءات الاستثمار الأجنبي؛ وتعزيز تنفيذ مسح الاستثمار الأجنبي المنسق لدول مجلس التعاون الخليجي (GCC-CFIS).

Objectives

The main objectives of the FIS priority project are:

- 1) To assist GCC member countries in advancing the compilation of foreign investment statistics, covering financial positions, flows (transactions and other changes) and income among themselves (Intra-GCC) and the rest of the world (Extra-GCC), through:
 - A. Improving their survey systems-based data compilation practices, such as surveys on companies' external financial assets and liabilities;
 - B. Identifying and utilizing the use of other sources available, such as administrative data, and chiefly *financial statements* of companies (FS), as well as *Approvals/licensing of foreign investment (ALP)*, *Production-Sharing Agreements (PSAs)* for oil and natural gas exploration and development, and the *financial press and other media* outlets.
 - C. Identifying and utilizing the use of external data sources, including (1) data available from international organizations and partner economies to (a) close some gaps in the data collection for the International Investment Position IIP, and (b) bilateral reconciliations; and (2) administrative data available from securities and exchange authorities of major partner economies.

الأهداف

الأهداف الرئيسية لمشروع إحصاءات الاستثمار الأجنبي هي:

- 1) مساعدة الدول الأعضاء في تحسين تجميع إحصاءات الاستثمار الأجنبي، والتي تغطي الوضع المالي والتدفقات (المعاملات والتغيرات الأخرى) والدخل فيما بينها (داخل دول مجلس التعاون الخليجي) وبقية العالم (خارج دول مجلس التعاون الخليجي)، من خلال:
 - أ- تحسين ممارسات تجميع البيانات القائمة على أنظمة المسح / إعداد التقارير، مثل المسوح الاستقصائية حول الأصول والخصوم المالية الخارجية للشركات.
 - ب- تحديد واستخدام المصادر الأخرى المتاحة، مثل السجلات الإدارية، والقوائم المالية للشركات بشكل رئيسي، وكذلك الموافقات / الترخيص للاستثمار الأجنبي، واتفاقيات الشراكة في الإنتاج للتنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وتطويره، والمصادر الأخرى مثل الصحافة المالية ووسائل الإعلام.
 - ت- تحديد واستخدام مصادر البيانات الخارجية، بما في ذلك (1) البيانات المتاحة من المنظمات الدولية والاقتصادات الشريكة من أجل (أ) سد بعض الفجوات في جمع بيانات وضع الاستثمار الدولي، و (ب) التسويات الثنائية؛ و (2) البيانات الإدارية المتاحة من هيئات الأوراق المالية والبورصات في الاقتصادات الشريكة الرئيسية.

Cont. Objective

تابع الاهداف

- 2) To assist GCC member countries enhance the implementation of GCC Coordinated Foreign Investment Survey (GCC-CFIS) and transforming it into GCC Harmonized Foreign Investment Survey (GCC-HFIS).
- 3) To disseminate GCC regional statistics on financial positions, transactions and income among the GCC member countries (Intra-GCC), and the GCC as a whole the rest of the world (Extra-GCC).

(٢) مساعدة الدول الأعضاء في تعزيز تنفيذ مسح الاستثمار الأجنبي المنسق لدول مجلس التعاون الخليجي (GCC-CFIS) وتحويله إلى مسح الاستثمار الأجنبي المتجانس (المتفق عليه) لدول مجلس التعاون الخليجي (GCC-HFIS).

(٣) نشر إحصاءات دول مجلس التعاون الخليجي حول الوضع المالي والمعاملات والدخل بين دول مجلس التعاون الخليجي (داخل دول مجلس التعاون الخليجي) ودول مجلس التعاون الخليجي ككل وبقيّة العالم (خارج دول مجلس التعاون الخليجي).

content

The Sixth workshop focused the following topics:

- 1) Financial statements of companies (by type) and other domestic nonstatistical data source .
 - ❖ Informativeness and limitations for (a) reviewing and verifying data reported on the survey, (b) compiling positions on direct investment positions (assets and liabilities).
 - ❖ Financial statements of companies can provide useful information in estimating such *International Investment Position (IIP)* items as *direct investment, portfolio investment, and other investment* (loans, trade credit and advances, currency and deposits, and other accounts receivable/payable).
- 2) International sources for compiling statistics on foreign direct investment, portfolio investment and other investment.
- 3) Foreign investment (FI) data from the point of view of users (UNCTAD).
- 4) Country presentations (optional).
- 5) Other related-foreign investment topics

المحتوى

ركزت الورشة الموضوعات التالية:

- 1) البيانات المالية للشركات (حسب النوع) وغيرها من مصادر البيانات المحلية غير الإحصائية مثل :
 - ❖ المعلومات والقيود من أجل (أ) المراجعة والتحقق من البيانات المبلغ عنها في المسح (ب) إعداد أرصدة بشأن أوضاع الاستثمار المباشر (الأصول والالتزامات)
 - ❖ البيانات المالية للشركات يمكن أن توفر معلومات مفيدة في تقدير عناصر وضع الاستثمار الدولي (IIP) مثل الاستثمار المباشر واستثمار المحفظة والاستثمارات الأخرى (القروض والائتمان التجاري والسلف والعملية والودائع والحسابات المدينة / الدائنة الأخرى).
- 2) المصادر الدولية لتجميع إحصاءات الاستثمار الأجنبي المباشر والاستثمار في الحوافز الاستثمارية وغيرها من الاستثمارات.
- 3) بيانات الاستثمار الأجنبي من وجهة نظر المستخدمين (مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية).
- 4) عروض الدول (اختياري)،
- 5) مواضيع الاستثمار الأجنبي الأخرى ذات الصلة.

Workshop Conclusions

توصيات الورشة

1) In compilation of the FIS, the member states (MS), and the GCC-Stat shall be guided by the relevant Manuals of the IMF (BPM6), the OECD (BMD4), and the UNCTAD (Training Manual on Statistics for FDI and the Operations of TNCs).

2) The GCC-Stat will prepare Guidelines on the Compilation of FIS in the MS on the basis of the Manuals noted above. It will also focus on FIS of particular interest to the GCC region such as the oil and gas industry, SWFs, and the Tax Haven investments, and data sources of practical use in the region due to the poor survey response.

3) The MS agreed to disseminate the core (minimum) data (see Annex 1) in the short to mid-term and encouraged datasets in the mid-to-long term.

1) يجب على الدول الأعضاء والمركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي عند تجميع إحصاءات الاستثمار الاجنبي ، أن تسترشد بالأدلة ذات الصلة الصادرة عن صندوق النقد الدولي (BPM6، ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (BMD4)، والأونكتاد (دليل التدريب على إحصاءات الاستثمار الأجنبي المباشر وعمليات الشركات عبر الوطنية).

2) يقوم المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي بإعداد أدلة إرشادية حول تجميع إحصاءات الاستثمار الاجنبي في الدول الأعضاء على أساس الأدلة الصادرة من المنظمات الدولية. والتركيز على إحصاءات الاستثمار الاجنبي ذات الأهمية الخاصة لمنطقة دول مجلس التعاون الخليجي مثل صناعة النفط والغاز، وصناديق الثروة السيادية، والاستثمارات القائمة على المزايا الضريبية، ومصادر البيانات ذات الاستخدام العملي في المنطقة بسبب الاستجابة الضعيفة للمسح.

3) تقوم الدول الأعضاء بنشر البيانات الأساسية (الحد الأدنى) (انظر الملحق 1) على المدى القصير إلى المتوسط والتشجيع على نشر مجموعات البيانات الإضافية على المدى المتوسط إلى الطويل.

continued Workshop recommendations

تابع توصيات الورشة

4) The importance of coordination and cooperation between national statistical agencies, central banks, and investment bodies to distribute responsibilities and roles related to implementing the foreign investment survey and ensuring the continuous preparation and publication of quarterly annual foreign investment data.

5) The use of alternate data (other than surveys) entails further training and employment of specialists (accountants and economists), even though countries may be constrained to use additional resources.

6) Provision shall be made for the training of FI statisticians through webinars, in person or hybrid workshops, and technical assistance - as required by MS.

7) Member states make a comparison between the data issued by them with the data issued by partner countries for major investments using mirror statistics issued by international organizations such as the International Monetary Fund (CDIS and CPIS).

4) أهمية التنسيق والتعاون بين الأجهزة الإحصائية الوطنية والبنوك المركزية وهيئات الاستثمار لتوزيع المسؤوليات والأدوار المتعلقة بتنفيذ مسح الاستثمار الأجنبي وضمان اعداد ونشر بيانات الاستثمار الأجنبي السنوية الربعية بصورة مستمرة.

5) يجب على الدول تدريب الموظفين المتخصصين (المحاسبين والاقتصاديين) على استخدام البيانات البديلة (بخلاف المسوحات) .

6) يجب اتخاذ الترتيبات اللازمة لتدريب الإحصائيين في مجال إحصاءات الاستثمار الاجنبي من خلال الورش عبر الإنترنت، وورش العمل حضوريا أو المختلطة، والمساعدة الفنية - حسب طلب الدول الأعضاء.

7) تقوم الدول الأعضاء بإجراء مقارنة بين البيانات الصادرة من قبلها مع البيانات الصادرة من الدول الشريكة للاستثمارات الرئيسة باستخدام الإحصاءات النظيرة (mirror statistics) الصادرة من المنظمات الدولية مثل صندوق النقد الدولي (CDIS و CPIS).

Participants

Participated in this workshop are specialists in foreign investment statistics In National Statistical Centers and Central Banks in member states, with the total number of participants reaching (23) participants, as follows:

المشاركون

شارك في هذه الورشة العاملون في مجال إحصاءات الإستثمار الاجنبي في الأجهزة الإحصائية الوطنية ، والبنوك المركزية بالدول الاعضاء حيث بلغ إجمالي عدد المشاركين (23) مشاركاً، على النحو التالي:



1



3



4



2



6



2



5

Annex 1 : The Core datasets and encouraged datasets

First : Core datasets: Annual and quarterly statistics on financial claims (assets) on, and liabilities to, nonresidents:

1. Aggregate data classified by BOP/IIP functional categories:
 - ✓ Foreign Direct Investment (FDI),
 - ✓ Portfolio Investment (PI),
 - ✓ Financial Derivatives (FD)
 - ✓ Other Investment (OI)
 - ✓ Reserves (Assets only, Central Bank data).
2. Inward FDI broken down by:
 - ✓ By partner economy
 - ✓ Industry (ISIC4) of the reporting entity
3. FDI Abroad (Outward FDI) broken down by:
 - ✓ By partner economy
 - ✓ Industry (ISIC4) of the reporting entity

ملحق 1 : البيانات الأساسية والبيانات المشجع عليها

أولاً:- مجموعات البيانات الأساسية: الإحصاءات السنوية والربع سنوية بشأن المطالبات المالية (الأصول) والالتزامات تجاه غير المقيمين:

1. البيانات المجمعة المصنفة حسب الفئات الوظيفية: BOP/IIP :-
 - ✓ الاستثمار الأجنبي المباشر،
 - ✓ استثمار المحفظة (PI) ،
 - ✓ المشتقات المالية (FD)
 - ✓ الاستثمارات الأخرى (OI)
 - ✓ الاحتياطيات (الأصول فقط، بيانات البنك المركزي).
2. الاستثمار الأجنبي المباشر الداخلي مقسم حسب:
 - ✓ حسب الاقتصاد الشريك
 - ✓ الصناعة (ISIC4) للجهة المبلغت
3. الاستثمار الأجنبي المباشر في الخارج (المتجه إلى الخارج) مقسم حسب:
 - ✓ حسب الاقتصاد الشريك
 - ✓ الصناعة (ISIC4) للجهة المبلغت

Cont. Annex 1 : The Core datasets and encouraged datasets

Second : Encouraged datasets (no mentioned the above):
Annual statistics on financial claims (assets) on, and liabilities to, nonresidents:

- 1) FDI Abroad (Outward FDI) broken down by industry (ISIC4) of the entity abroad.
- 2) Portfolio investment assets: holdings of portfolio investment securities by economy of non-resident issuer, of which:
 - ✓ Equity and investment fund shares
 - ✓ Long-term debt securities
 - ✓ Short-term debt securities

تابع ملحق 1 : البيانات الأساسية والبيانات المشجع عليها

ثانياً:- مجموعات البيانات المشجع عليها (لم يرد ذكرها أعلاه):
إحصاءات سنوية عن المطالبات المالية (الأصول) والالتزامات تجاه غير المقيمين:

- 1) الاستثمار الأجنبي المباشر في الخارج (الاستثمار الأجنبي المباشر الخارجي) مقسم حسب الصناعة (ISIC4) للكيان في الخارج.
- 2) أصول استثمار المحفظة: حيازات الأوراق المالية الاستثمارية حسب اقتصاد جهة الإصدار غير المقيمة، منها:

- ✓ أسهم رأس المال وصناديق الاستثمار
- ✓ سندات الدين طويلة الأجل
- ✓ سندات الدين قصيرة الأجل